

EN

FI

SV

DK

NO

ET

LV

LT

EN Click-on low-pressure regulator set

Pressure regulator (30 mbar)

Hose (1,0 m/10 mm, -30 °C)

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

FI Matalapainesäädinsarja painoventtiilillä

Paineensäädin (30 mbar)

Letku (1,0 m/10 mm, -30 °C)

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

SV Lågtrycksregulatorset med tryckventil

Gasregulator (30 mbar)

Slang (1,0 m/10 mm, -30 °C)

LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

DK Lavtryksregulatorsæt med klikventil

Trykregulator (30 mbar)

Slange (1,0 m/10 mm, -30 °C)

LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT, FØR DU BEGYNDER AT SAMLE PRODUKTET. OPBEVAR DENNE VEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG.

NO Lavtrykksregulatorsett med enkelt feste

Trykkregulator (30 mbar)

Slange (1,0 m/10 mm, -30 °C)

LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR MONTERING. BEHOLD DENNE HÅNDBOKEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

ET Rõhuventiiliga madalrõhuregulaatori komplekt

Rõhuregulaator (30 mbar)

Voolik (1,0 m/10 mm, -30 °C)

ENNE GRILLAHTU KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

LV Zemspiediena regulators ar nospiežamu ventili

Spiediena regulators (30 mbar)

Šļūtene (1,0 m/10 mm, -30 °C)

PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

LT Žemo slėgio reduktoriaus komplektas su užspaudžiamu vožtuvu

Slėgio reduktorius (30 mbar)

Žarna (1,0 m/10 mm, -30 °C)

PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI.

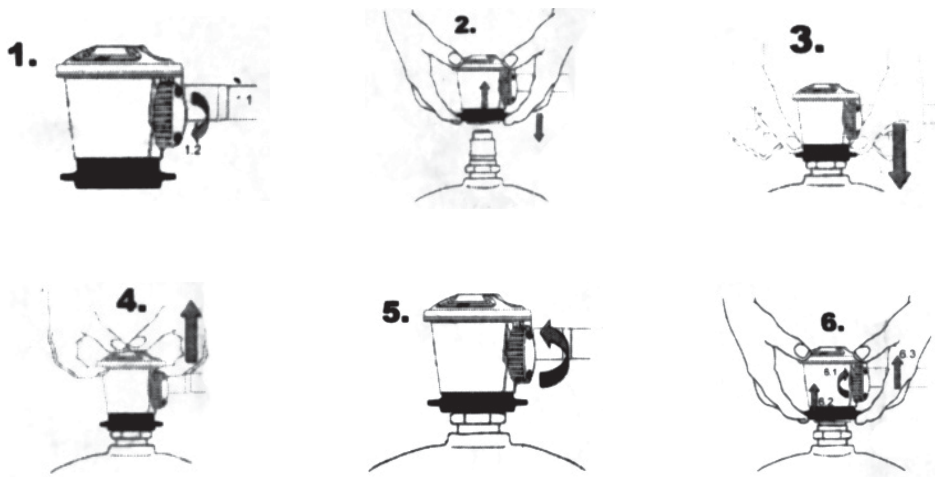


PIN: 2531DL-0097

329141

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland

www.mustang-grill.com



EN Installation and User Guide

Safety Instructions

Take note of the following before connecting the low-pressure regulator to the LPG container:

- The regulator was designed to be used with propane, butane and a blend of these gasses.
- To assure proper functioning, you should change the regulator in normal conditions within 10 years of the date of manufacture.
- If the equipment will be used outdoors, it must be protected from dripping and streaming water.
- No tools are required for connecting the regulator to the valve.
- Make sure that the valve seal is intact.
- Do not move the gas cylinder when in use.
- Follow local guidelines and regulations on gas appliances.
- Make sure that all taps are closed and equipment switched off.
- When changing the LPG container, make sure that there is no open flame or other fire sources in the vicinity.
- The LPG container must be in an upright position.
- Make sure that the flexible gas hose is undamaged and no more than 3 years old.

Connecting the low-pressure regulator

1. Attach the gas hose to the hose chuck of the gas appliance and tighten with the hose clamp.
2. Fasten the gas hose to the regulator with the hose clamps. Set the knob to the OFF position, the red dot should be facing down.
3. Grasp the pressure regulator with both hands. Lift the retaining ring up and push the pressure regulator into the LPG container valve.
4. Firmly push the retaining ring down until you hear a loud snap.
5. Make sure that the pressure regulator is connected tightly to the valve. Check how tight it is by pulling on it. If the pressure regulator separates from the valve, reconnect it.
6. Open the pressure regulator tap by turning the knob to the ON position. The red dot should be facing up. Always turn the knob to the OFF position when you are finished using the equipment.
7. To remove the pressure regulator from the LPG container valve, turn the knob to the OFF position. Lift the retaining ring up and pull the regulator out.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
No.
 329141/2023

Mustang 329141 Click-on low-pressure regulator set

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer Tammer Brands Oy. The identified product is in conformity with the with the relevant Union harmonisation legislation that is regulation (EU) 2016/426.

PRODUCT DESCRIPTION

Regulator 30 mbar, including EFV which limits gasflow if hose breaks or loosens. Capacity 1,5 kg/h.
 Hose 1m/10mm, -30°C. 2pcs of hose clamps. Regulator according to EN16129 standard.
 Plastic hose according to EN16436 standard.

HARMONISED STANDARDS AND TECHNICAL STANDARDS DECLARATION OF CONFORMITY IS BASED ON
 EN 16129:2013

NOTIFIED BODY	NB. No.
DBI Certification A/S	2531
performed	
<input checked="" type="checkbox"/>	EU type-examination (Module B)
<input type="checkbox"/>	conformity to type based on internal production control and supervised product checks at random intervals (Module C2)
<input type="checkbox"/>	conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D)
<input type="checkbox"/>	conformity to type based on product quality assurance (Module E)
<input type="checkbox"/>	conformity to type based product verification (Module F)

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE	ISSUED ON	VALID UNTIL
2531DL-0097	16.11.2020	18.7.2028

SPECIAL CONDITIONS FOR THE VALIDITY OF THE EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
 All EU

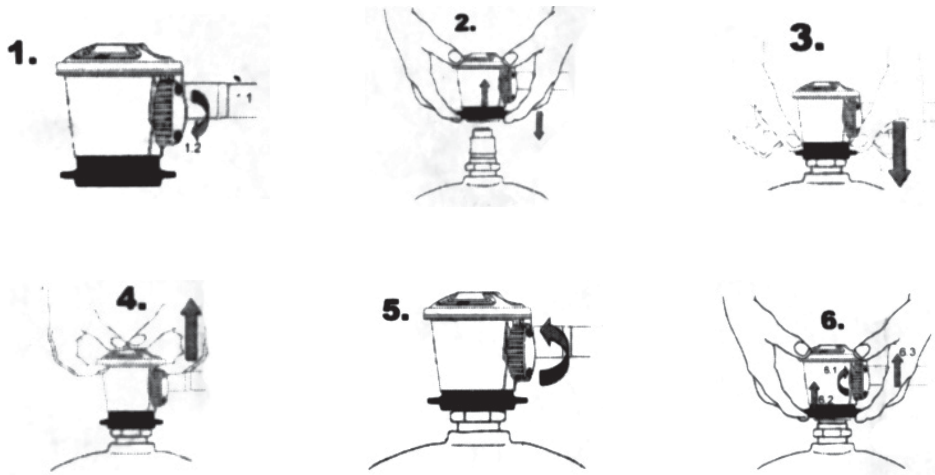
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF MANUFACTURER

Tampere 7.10.2023



 Zachary Mäenpää
 CEO
 Tammer Brands Oy

TAMMER BRANDS OY
 Viinikankatu 36
 FI-33800 Tampere, FINLAND
 Puhelin +358 (0)3 252 1111
 VAT-No: FI0153634-1
 tammerbrands@tammerbrands.fi



FI Asennus- ja käyttöohjeet

Turvallisuusohjeita

Huomioitavaa ennen matalapainesäätimen asennusta nestekaasusäiliöön:

- Säädin on suunniteltu käytettäväksi propanin, butaanin ja näiden kaasujen seosten kanssa.
- Moitteettoman toiminnan varmistamiseksi suositellaan, että säädin vaihdetaan normaaleissa käyttöolosuhteissa 10 vuoden sisällä valmistuspäivästä.
- Jos laitetta käytetään ulkona, se pitää suojata tippuvalta ja valuvalta vedeltä.
- Säätimen asennuksessa venttiin ei tarvita työkaluja.
- Varmista, että venttiin tiiviste on ehjä.
- Älä siirrä kaasupulloa käytön aikana.
- Noudata kaasulaitteita koskevia paikallisia ohjeita ja määräyksiä.
- Varmista, että kaikki hanat on suljettu ja laitteet kytketty pois päältä.
- Varmista nestekaasusäiliötä vaihtaessasi, ettei läheisyydessä ole avotulta eikä muita tulenlähteitä.
- Pidä nestekaasusäiliö aina pystyasennossa.
- Varmista, että joustava kaasuletku on ehjä ja korkeintaan 3 vuotta vanha.

Matalapainesäätimen asentaminen

1. Kiinnitä kaasuletku kaasulaitteen letkuistukkaan ja kiristä se paikalleen letkukiristimellä.
2. Kiinnitä kaasuletku säätimeen letkukiristimillä. Kytke vipu OFF-asentoon, punaisen pisteen tulisi olla alhaalla.
3. Tartu paineensäätimeen molemmilla käsillä. Nosta lukitusrengasta ylöspäin ja paina paineensäädintä nestekaasusäiliön venttiin.
4. Paina lukitusrengasta voimalla alaspäin, kunnes kuulet äänekkään napsahduksen.
5. Varmista, että paineensäädin on kunnolla kiinni venttiilissä. Tarkasta kiinnitys vetämällä paineensäätimestä. Jos paineensäädin irtoaa venttiilistä, asenna se uudelleen.
6. Avaa paineensäätimen hana kääntämällä vipu ON-asentoon. Punaisen pisteen tulisi olla ylhäällä. Käännä vipu aina käytön jälkeen OFF-asentoon.
7. Irrota paineensäädin kaasusäiliön venttiilistä kääntämällä vipu OFF-asentoon. Nosta sitten lukitusrengasta ylöspäin ja vedä paineensäädin irti.

FI

TAMMER

BRANDS | EST 1954

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Nro

329141/2023

Mustang

329141

Matalapainesäädinsarja painoventtiilillä

Valmistaja Tammer Brands Oy antaa tämän suoritustasoilmoituksen valmistajan yksinomaisella vastuulla. Kuvattu yksilöity tuote on unionin yhdenmukaistamislaisäädännön asetuksen (EU) 2016/426 mukainen.

TUOTEKUVAUS

Säädin 30 mbar, jossa on EFV-turvaventtiili, joka rajoittaa kaasun virtausta, jos letku katkeaa tai löystyy. Kapasiteetti 1,5 kg/h. Letku 1 m / 10 mm, -30 °C. Kaksi letkunkiristintä. EN16129-standardin mukainen säädin. EN16436-standardin mukainen muoviletku.

NOUDATETUT YHDENMUKAISTETUT STANDARDIT JA TEKNISET MENETELMÄT

EN 16129:2013

ILMOITETTU LAITOS

DBI Certification A/S

NB. No.

2531

suorittin seuraavat toimenpiteet

<input checked="" type="checkbox"/>	EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja vaatimustemukaisuuden arviointimenettelyn
<input type="checkbox"/>	sisäiseen tuotantovalvontaan perustuva tyyppimukaisuus ja satunnaisin välilajoin suoritettavan valvotut tuotetarkastukset (moduuli C2)
<input type="checkbox"/>	tuotantoprosessi laadunvarmistukseen perustuva tyyppimukaisuus (moduuli D)
<input type="checkbox"/>	tuotteen laadunvarmistukseen perustuva tyyppimukaisuus (moduuli E)
<input type="checkbox"/>	tuotekohtaiseen tarkastukseen perustuva tyyppimukaisuus (moduuli F)

EU-TYYPPITARKASTUSTODISTUKSEN NUMERO

2531DL-0097

Voimassa alkaen

16.11.2020

Voimassa saakka

18.7.2028

EU-TYYPPITARKASTUSTODISTUKSEN VOIMASSA OLOIN ERITYISEHDOT

All EU

VALMISTAJAN PUOLESTA ALLEKIRJOITTANUT

Tampere 7.10.2023

Zachary Mäenpää

Toimitusjohtaja

Tammer Brands Oy

TAMMER BRANDS OY

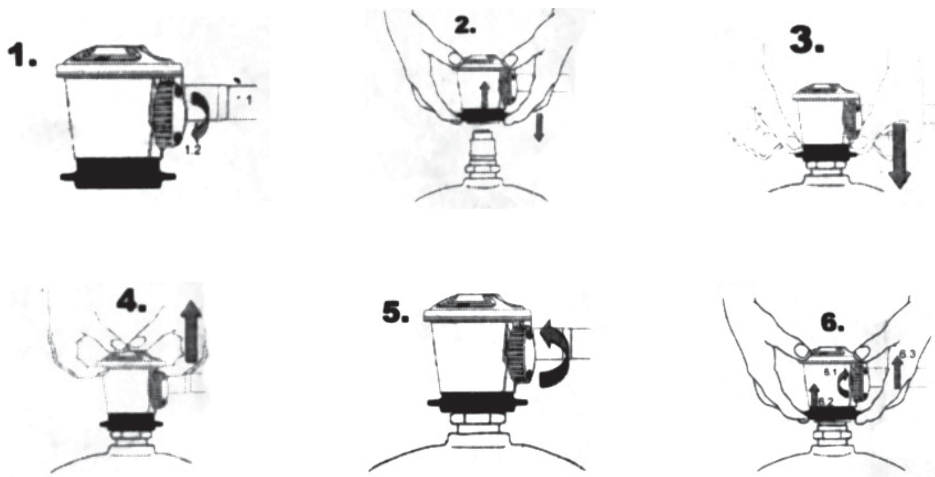
Viinikankatu 36

FI-33800 Tampere, FINLAND

Puhelin +358 (0)3 252 1111

VAT-No: FI0153634-1

tammerbrands@tammerbrands.fi



SV Monterings- och bruksanvisning

Säkerhetsanvisningar

Observera följande innan lågtryckregulatorn monteras på gasolbehållaren:

- Lågtryckregulatorn är konstruerad för att användas med propan, butan samt alla blandningar av dessa gastyper.
- Lågtryckregulatorn bör vid normala driftsförhållanden bytas ut senast 10 år efter tillverkningsdatum.
- Placera regulatorn så att den skyddas mot regn och vatten vid användning utomhus.
- Lågtryckregulatorn ansluts till gasventilen utan användning av verktyg.
- Säkerställ att ventilens tätning är felfri.
- Gasflaskan får inte flyttas när den används.
- Följ alltid gällande normer och regler för gasanordningar.
- Säkerställ att alla kranar är stängda och att apparaterna är urkopplade.
- Gasolbehållaren får inte bytas nära öppen eld eller andra eldkällor.
- Gasolbehållaren ska alltid stå lodrätt.
- Säkerställ att den elastiska gasslangen är hel och inte äldre än 3 år.

Montering av lågtryckregulatorn:

1. Anslut gasslangen i gasapparatens slangnippel och fäst den med en slangklämma.
2. Fäst gasslangen i regulatorn med slangklämmor. Vrid spaken till OFF-läget, den röda punkten ska vara nere.
3. Håll regulatorn med båda händerna. Lyft regulatorns låsring uppåt och tryck regulatorn mot gasolbehållarens ventil.
4. Tryck låsringen kraftigt nedåt tills det hörs ett högt knäpp ljud.
5. Säkerställ att regulatorn sitter fast ordentligt i ventilen. Kontrollera genom att dra regulatorn uppåt. Gör om monteringen om regulatorn lossnar.
6. Öppna tryckregulatorns kran genom att vrida spaken till ON-läget. Den röda punkten ska vara uppe. Vrid alltid spaken till OFF-läget efter användning.
7. Lossa tryckregulatorn från gasolbehållarens ventil genom att vrida spaken till OFF-läget. Lyft sedan låsringen uppåt och dra loss tryckregulatorn.

SV

TAMMER

BRANDS | EST 1954

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Nr.
329141/2023

Mustang 329141 Lågtrycksregulatorset med tryckventil

Försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar Tammer Brands Oy. Föremålet för deklarationen som beskrivs ovan följer relevant harmoniseringslagstiftning i unionen förordning (EU) 2016/426.

BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Regulator 30 mbar med EFV-säkerhetsventil som begränsar gasflödet om slangen skulle gå av eller lossna. Genomströmning 1,5 kg/h. Slang 1 m/10 mm, -30 °C. 2st. slangklämmor. Regulator följer EN16129-standarden. Plastslangen följer EN16436-standarden.

EFTERLEVNADE HAR INTYGATS I ENLIGHET MED FÖLJANDE HARMONISERADE STANDARDER OCH TEKNISKA SPECIFIKATIONER

EN 16129:2013

DET ANMÄLDA ORGANET NB. Nr.

DBI Certification A/S 2531

har utfört EU-typkontrollen (modul B) och

<input checked="" type="checkbox"/>	överensstämmelse med typ baserad på intern tillverkningskontroll och övervakade produktkontroller med slumpvisa intervall (modul C2)
<input type="checkbox"/>	överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D)
<input type="checkbox"/>	överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produkter (modul E)
<input type="checkbox"/>	överensstämmelse med typ som grundar sig på produktverifiering (modul F)

UTFÄRDAT EU-TYPINTYGET

2531DL-0097

SOM UTFÄRDADES DEN

16.11.2020

GÄLLER FRAM TILL DEN

18.7.2028

SPECIELLA VILLKOR FÖR GILTIGHETEN GÄLLANDE INTYG PÅ EU-TYPPROVNING ÄR:

EU

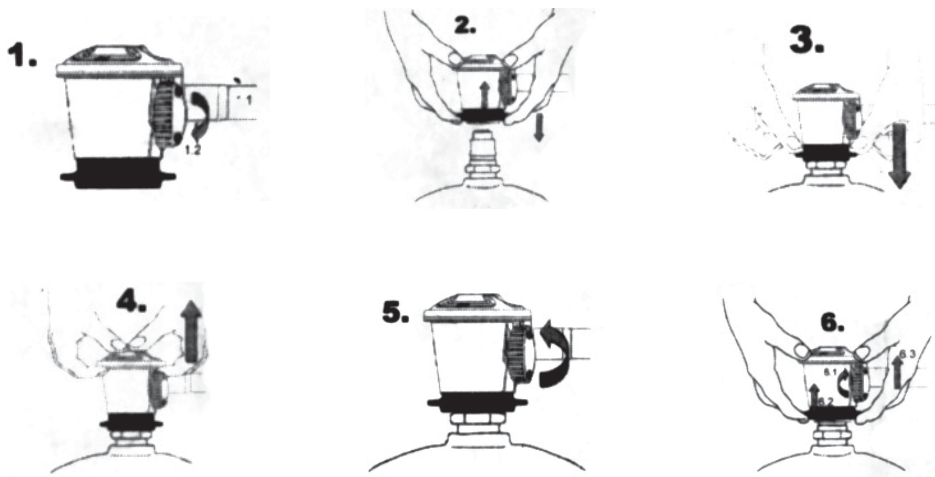
SIGNERAD PÅ TILLVERKARENS RÄKNING

Tampere 18.10.2023

Zachary Mäenpää
CEO
Tammer Brands Oy

TAMMER BRANDS OY

Viinikankatu 36
FI-33800 Tampere, FINLAND
Puhelin +358 (0)3 252 1111
VAT-No: FI0153634-1
tammerbrands@tammerbrands.fi



DK Installation og brugervejledning

Sikkerhedsanvisninger

Vær opmærksom på følgende, før du tilslutter lavtryksregulatoren til LPG-beholderen:

- Regulatoren er designet til at blive brugt med propan, butan og en blanding af disse gasser.
- For at sikre korrekt funktion bør du udskifte regulatoren under normale forhold inden for 10 år efter fremstillingsdatoen.
- Hvis udstyret skal bruges udendørs, skal det beskyttes mod dryp og strømmende vand.
- Der kræves ikke værktøj til at forbinde regulatoren til ventilen.
- Sørg for, at ventiltætningen er intakt.
- Flyt ikke gasflasken, når den er i brug.
- Følg lokale retningslinjer og regler for gasapparater.
- Sørg for, at alle haner er lukket, og at udstyret er slukket.
- Ved udskiftning af LPG-beholderen skal man sikre sig, at der ikke er åben ild eller andre brandkilder i nærheden.
- LPG-beholderen skal stå i opretstående stilling.
- Sørg for, at den fleksible gasslange er ubeskadiget og ikke er mere end 3 år gammel.

Tilslutning af lavtryksregulatoren

1. Fastgør gasslangen til gasapparatets slangepatron, og spænd med slangeklemmen.
2. Fastgør gasslangen til regulatoren med slangeklemmerne. Indstil knappen til OFF-positionen. Den røde prik skal vende nedad.
3. Tag fat i trykregulatoren med begge hænder. Løft låseringen op, og skub trykregulatoren ind i LPG-beholderens ventil.
4. Skub låseringen fast ned, indtil du hører et højt klik.
5. Sørg for, at trykregulatoren er sluttet tæt til ventilen. Kontrollér, hvor stram den er, ved at trække i den. Hvis trykregulatoren adskilles fra ventilen, skal den tilsluttes igen.
6. Åbn trykregulatorhanen ved at dreje knappen til ON-positionen. Den røde prik skal vende opad. Drej altid knappen til OFF-positionen, når du er færdig med at bruge udstyret.
7. Drej knappen til OFF-positionen for at fjerne trykregulatoren fra LPG-beholderens ventil. Løft låseringen op, og skub regulatoren ud.

DK

TAMMER

BRANDS | EST 1954

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Nr.
329141/2023**Mustang 329141 Lavtryksregulatorsæt med klikventil**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Genstanden for erklæringen, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning forordning (EU) 2016/426

PRODUKT BESKRIVELSE

Regulator 30 mbar, inklusive EFV som begrænser gasstrømmen, hvis slangen knækker eller løsner sig. Kapacitet 1,5 kg/t. Slange 1 m/10 mm, -30 °C. 2 stk. slangeklemmer. Regulator i henhold til EN16129 standard. Plastikslange i henhold til EN16436 standard.

OVERENSSTEMMELSE ER BLEVET PÅVIST BASERET PÅ FØLGENDE HARMONISEREDE STANDARDER OG TEKNISKE SPECIFIKATIONER

EN 16129:2013

DET BEMYNDIGEDE ORGAN

NB. Nr.

DBI Certification A/S

2531

der har foretaget EU-typeafprøvning (modul B) og overensstemmelsesvurderingsproceduren

<input checked="" type="checkbox"/>	Typeoverensstemmelse på grundlag af intern produktionskontrol plus overvåget produktkontrol med vekslende mellemrum (modul C2)
<input type="checkbox"/>	Typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af fremstillingsprocessen (modul D)
<input type="checkbox"/>	Typeoverensstemmelse på grundlag af produktkvalitetssikring (modul E)
<input type="checkbox"/>	Typeoverensstemmelse på grundlag af produktverifikation (modul F)

UDSTEDT EN EU-TYPEAFPRØVNINGSSATTEST

ER GYLDIG

INDTIL

2531DL-0097

16.11.2020

18.7.2028

DE SÆRLIGE BETINGELSER FOR GYLDIGHEDEN AF EU-TYPEAFPRØVNING SATTESTEN ER SOM FØLGER
EU

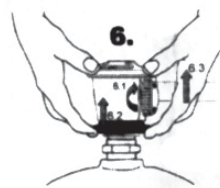
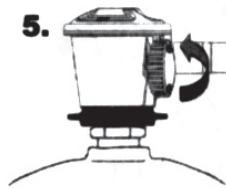
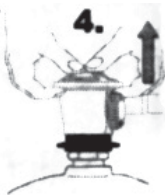
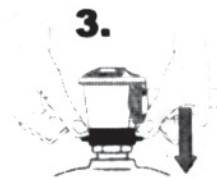
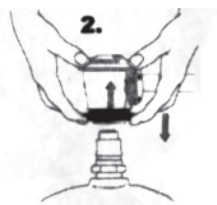
UNDERTEGNET PÅ VEGNE AF PRODUCENTEN

Tampere 18.10.2023

Zachary Mäenpää
CEO
Tammer Brands Oy

TAMMER BRANDS OY

Viinikankatu 36
FI-33800 Tampere, FINLAND
Puhelin +358 (0)3 252 1111
VAT-No: FI0153634-1
tammerbrands@tammerbrands.fi



NO Installasjons- og brukerveiledning

Sikkerhetsinstruksjoner

Vær oppmerksom på følgende før du kobler lavtrykksregulatoren til LPG-beholderen:

- Regulatoren ble designet for bruk med propan, butan og en blanding av disse gassene.
- For å sikre riktig funksjon, bør du skifte regulatoren under normale forhold innen 10 år fra produksjonsdatoen.
- Hvis utstyret skal brukes utendørs, må det beskyttes mot dryppende og strømmende vann.
- Ingen verktøy er nødvendig for å koble regulatoren til ventilen.
- Kontroller at ventilpakningen er intakt.
- Ikke flytt gassflasken når den er i bruk.
- Følg lokale retningslinjer og forskrifter for gassapparater.
- Sørg for at alle kraner er stengt og utstyr slått av.
- Når du skifter LPG-beholder, sørg for at det ikke er åpen ild eller andre brannkilder i nærheten.
- LPG-beholderen må stå i oppreist stilling.
- Pass på at den fleksible gasslangen er uskadet og ikke er mer enn 3 år gammel.

Koble til lavtrykksregulatoren

1. Fest gasslangen til slangeinngangen på gassapparatet og stram til med slangeklemmen.
2. Fest gasslangen til regulatoren med slangeklemmene. Sett knotten til AV-posisjon, den røde prikken skal vende ned.
3. Ta tak i trykkregulatoren med begge hender. Løft opp festeringen og skyv trykkregulatoren inn i LPG-beholderventilen.
4. Skyv festeringen ned til du hører et høyt smell.
5. Pass på at trykkregulatoren er stramt koblet til ventilen. Sjekk hvor stram den er ved å dra i den. Hvis trykkregulatoren løsner fra ventilen, koble den til igjen.
6. Åpne trykkregulatorkranen ved å vri knotten til PÅ-posisjon. Den røde prikken skal vende opp. Vri alltid knotten til AV-posisjon når du er ferdig med å bruke utstyret.
7. For å fjerne trykkregulatoren fra LPG-beholderventilen, vri knotten til AV-posisjon. Løft opp festeringen og trekk regulatoren ut.

NO

TAMMER
BRANDS | EST 1954

EU-SAMSVARERKLÆRING

No.
329141/2023**Mustang 329141** Lavtrykksregulatorsett med enkelt feste

Denne ytelseserklæring utstedes under produsentens, Tammer Brands Oy, eneansvar. Det identifiserte identifiserte produktet er i samsvar med den relevante EU-lovgivningen om skadeforebygging, det vil si forordning (EU) 2016/426.

PRODUKTBeskrivelse

Regulator 30 mbar, inkludert EFV som begrenser gasstrømmen dersom slangen ryker eller løsner. Kapasitet 1,5 kg/t. Slange 1 m/10 mm, -30 °C. 2 stk. slangeklemmer. Regulator i henhold til standarden EN16129. Plastslange i henhold til standarden EN16436.

HARMONISERTE STANDARDER OG TEKNISKE STANDARDER SAMSVARERKLÆRINGEN ER BASERT PÅ
EN 16129:2013

MYNDIG ORGAN

NB. No.

DBI Certification A/S

2531

utført

<input checked="" type="checkbox"/>	EU-typeprøving (modul B)
<input type="checkbox"/>	Typeoverensstemmelse basert på intern produksjonskontroll og overvåkede produktkontroller med tilfeldige intervaller (modul C2).
<input type="checkbox"/>	Typeoverensstemmelse basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D).
<input type="checkbox"/>	Typeoverensstemmelse basert på kvalitetssikring av produktet (modul E).
<input type="checkbox"/>	samsvar med typebasert produktverifisering (modul F).

EU-TYPEPRØVINGSSERTIFIKAT

UTSTEDT DEN

GYLDIG TIL

2531DL-0097

16.11.2020

18.7.2028

SPESIELLE VILKÅR FOR GYLDIGHETEN AV EU-TYPEPRØVINGSSERTIFIKATET

Alle EU

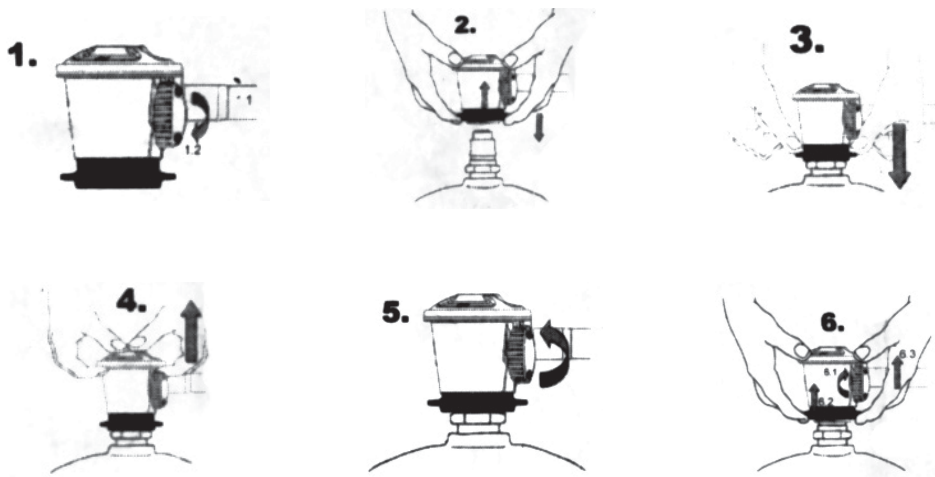
SIGNERT FOR OG PÅ VEGNE AV PRODUSENTEN

Tampere 7.10.2023

Zachary Mäenpää
CEO
Tammer Brands Oy

TAMMER BRANDS OY

Viinikankatu 36
FI-33800 Tampere, FINLAND
Puhelin +358 (0)3 252 1111
VAT-No: FI0153634-1
tammerbrands@tammerbrands.fi



ET Paigaldus- ja kasutusjuhend

Ohutus

Enne, kui ühendate madalrõhuregulaatori vedelgaasiballooniga:

- Regulaator on mõeldud kasutamiseks propaani, butaani või nende segu sisaldava gaasiballooniga.
- Harilike töötingimuste puhul on soovitatav seadme rahuldava töö tagamiseks vahetada regulaator 10 aasta möödudes tootmiskuupäevast.
- Kui seadet kasutatakse õues, tuleb seda kaitsta tilkuva või voolava vee eest.
- Regulaatori ventiiliga ühendamisel ei ole vaja kasutada tööriistu.
- Kontrollige, et ventiili tihend oleks korras.
- Ärge liigutage gaasiballooni töö ajal.
- Võtke arvesse gaasiseadmeid puudutavaid kohalikke nõudmisi ja seadusi.
- Kontrollige, et kõik kraanid oleks kinni ja seadmed välja lülitatud.
- Ärge vahetage vedelgaasiballooni lahtise tule või muude süüteallikate läheduses.
- Hoidke vedelgaasiballoone kasutamise ajal ainult püstises asendis.
- Kontrollige, et elastsed gaasivoolikud oleksid korras ning mitte vanemad kui 3 aastat.

Madalrõhuregulaatori ühendamine:

1. Kinnita gaasivoolik gaasiseadme voolikuotsaku peale ja suru see voolikupinguti abil kinni.
2. Ühendage gaasivoolik regulaatoriga voolikupinguti abil. Pöörake hoob asendisse "OFF" – punane täpp peab paiknema all.
3. Võtke mõlema käega regulaatorist kinni, tõstke lukustusrõngas üles ning suruge regulaator ballooni ventiili peale.
4. Lükake lukustusrõngas tugevalt alla. Kõlab klõpsatus.
5. Kontrollige, et regulaator oleks kindlalt ventiiliga ühendatud. Püüdke regulaatorit ülespoole tõmmata. Kui regulaator tuleb ventiili küljest lahti, siis ühendage see hoolikalt uuesti.
6. Avage regulaatori kraan, pöörates hoob asendisse "ON". Punane täpp peab paiknema üleval. Pärast kasutamist pöörake hoob alati asendisse "OFF".
7. Regulaatori ventiili küljest lahtiühendamiseks pöörake hoob asendisse "OFF", seejärel tõstke lukustusrõngas üles ja eemaldage regulaator.

ET

TAMMER

BRANDS | EST 1954

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Nr
329141/2023**Mustang 329141 Rõhuventiiliga madalrõhuregulaatori komplekt**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab asjakohastele liidu ühtlustamisõigusaktidele määrus (EL) 2016/426

TOOTEKIRJELDUS

Regulaator 30 mbar, sisaldab EFV ventiili, mis piirab vooliku purunemise või lõdvenemise korral gaasi vooluhulka. Tootlikkus 1,5 kg/h. Voolik 1 m / 10 mm, -30 °C, 2 voolikuklambrit. Standardi EN 16129 kohane rõhuregulaator. Standardi EN 16436 kohane plastvoolik.

NÕUETELE VASTAVUS ON TÕENDATUD JÄRGMISTE ÜHTLUSTATUD STANDARDITE JA TEHNILISTE SPETSIFIKATSIOONIDE PÕHJAL

EN 16129:2013

TEAVITATUD ASUTUS

Nr

DBI Certification A/S 2531

viis läbi ELI tüübihindamise (moodul B) ja ja vastavushindamismenetluse

<input checked="" type="checkbox"/>	tüübivastavus, mis põhineb tootmise sisekontrolli koos juhuslike ajavahemike tagant ja järelevalve all tehtud tootekontrollidega (moodul C2)
<input type="checkbox"/>	tüübivastavus, mis põhineb tootmiskvaliteedi tagamisel (moodul D)
<input type="checkbox"/>	tootekvaliteedi tagamisel põhinev tüübivastavus (moodul E)
<input type="checkbox"/>	tootelõendamisel põhinev tüübivastavus (moodul F)

VÄLJASTAS ELI TÜÜBIHINDAMISSERTIFIKAADI

MIS JOUSTUS

JA KEHTIB KUNI

2531DL-0097

16.11.2020

18.7.2028

ELI TÜÜBIHINDAMISSERTIFIKAADI KEHTIVUSEGA SEOTUD ERITINGIMUSED ON:

EU

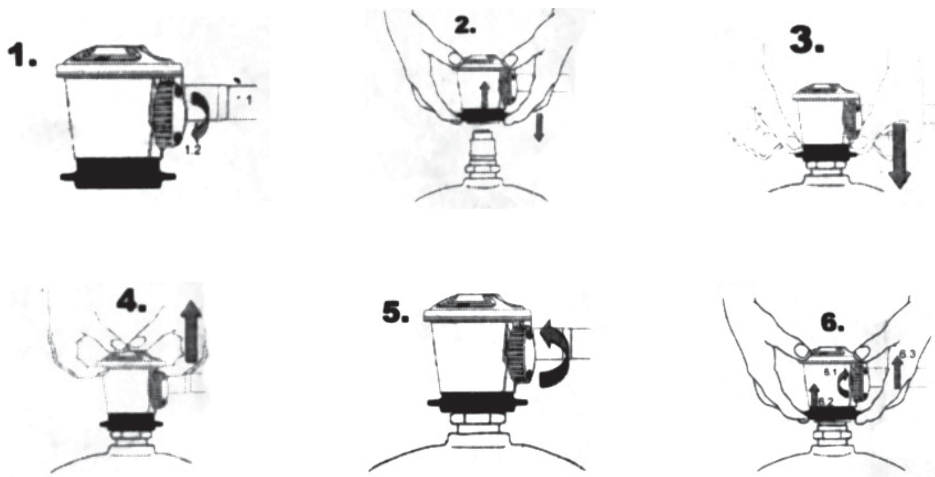
ALLKIRJASTATUD TOOTJA NIMEL

Tampere 18.10.2023

Zachary Mäenpää
CEO
Tammer Brands Oy

TAMMER BRANDS OY

Viinikankatu 36
FI-33800 Tampere, FINLAND
Puhelin +358 (0)3 252 1111
VAT-No: FI0153634-1
tammerbrands@tammerbrands.fi



LV Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija

Drošības pasākumi

Pirms spiediena regulatora pievienošanas sašķidrinātās gāzes balonam:

- Zempiediena regulators paredzēts propāna, butāna un propāna-butāna maisījuma baloniem.
- Lai parastos ekspluatācijas apstākļos nodrošinātu spiediena regulatora pienācīgu darbību, vēlams pēc 10 gadiem no ražošanas datuma to nomainīt.
- Ja spiediena regulators tiek izmantots ārpus telpām, tas jāaizsargā pret nokrišņu iedarbību.
- Zempiediena regulatoru pievieno vārstam bez instrumentiem.
- Pārbaudiet, vai nav bojāta vārsta blīve.
- Darba laikā nekustiniet un nepārvietojiet gāzes balonu.
- Ievērojiet gāzes iekārtām piemērojamās vietējās prasības un noteikumus.
- Pārbaudiet, vai visi krāni ir aizgriezti un visas ierīces izslēgtas.
- Neveiciet sašķidrinātās gāzes balona nomaiņu atklātās liesmas vai citu uzliesmošanas avotu tuvumā.
- Lietošanas laikā gāzes balonam jābūt vertikālā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai lokanās gāzes padeves šļūtenes nav bojātas un nav beidzies to lietošanas termiņš. (Nedrīkst izmantot par 3 gadiem vecākas šļūtenes).

Zempiediena regulatora pievienošana

1. Nostipriniet gāzes šļūteni pie gāzes ierīces šļūtenes ligzdas un pievelciet vietā ar šļūtenes skavu.
2. Ar šļūtenes skavu pievienojiet gāzes padeves šļūteni spiediena regulatoram. Pagrieziet sviru stāvoklī „OFF” – sarkanajam punktam jābūt apakšpusē.
3. Ar abām rokām turot spiediena regulatoru, paceliet slēggredzenu un piespiediet pie gāzes balona spiediena regulatora vārsta.
4. Ar spēku spiediet slēggredzenu uz leju, līdz izdzirdat klikšķi.
5. Pārlicinieties, ka spiediena regulators ir droši savienots ar vārstu. Šajā nolūkā pavelciet regulatoru uz augšu. Ja regulators atvienojas no vārsta, rūpīgi pievienojiet to no jauna.
6. Atveriet spiediena regulatora krānu, pagriežot sviru stāvoklī „ON”. Sarkanajam punktam jābūt virspusē. Pēc lietošanas vienmēr pagrieziet sviru stāvoklī „OFF”.
7. Lai spiediena regulatoru atvienotu no vārsta, pagrieziet sviru stāvoklī „OFF”, paceliet slēggredzenu un noņemiet regulatoru.

LV

TAMMER

BRANDS | EST 1954

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Nr.
329141/2023

Mustang 329141 Zemspiediena regulators ar nospiežamu ventili

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Lēpriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam: Regula (ES) 2016/426.

PRODUKTA APRAKSTS

Regulators 30 mbar ar EFV, kas ierobežo gāzes plūsmu, ja šūtene saplīst vai kļūst vaļīga. Kapacitāte 1,5 kg/h. Šūtene 1m/10mm, -30°C. 2 šūtenes skavas. Regulators atbilstoši standartam EN16129. Plastmasas šūtene atbilstoši standartam EN16436.

ATBILSTĪBA DEKLARĒTA SASKAŅĀ AR ŠĀDIEM SASKAŅOTAJIEM STANDARTIEM UN TEHNISKAJĀM SPECIFIKĀCIJĀM:

EN 16129:2013

PAZIŅOTĀ STRUKTŪRA Nr.

DBI Certification A/S 2531

veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un atbilstības novērtēšanas procedūra

<input checked="" type="checkbox"/>	Atbilstība tipam, pamatojoties uz iekšējo ražošanas kontroli un uzraudzītām ražojuma pārbaudēm pēc nejauši izvēlētiem intervāliem (C2 modulis)
<input type="checkbox"/>	Atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis)
<input type="checkbox"/>	Atbilstība tipam, pamatojoties uz produkta kvalitātes nodrošināšanu (E modulis)
<input type="checkbox"/>	Atbilstība tipam, pamatojoties uz produkta verificēšanu (F modulis)

UN IZDEVA ES TIPA PĀRBAUDES SERTIFIKĀTU

2531DL-0097

KAS IZSNIEGTS

16.11.2020

UN IR DERĪGS LĪDZ

18.7.2028

ES TIPA PĀRBAUDES SERTIFIKĀTA ĪPAŠIE DERĪGUMA NOSACĪJUMI IR ŠĀDI:

EU

PARAKSTĪTS RAŽOTĀJA VĀRDĀ

Tampere 18.10.2023

Zachary Mäenpää
CEO
Tammer Brands Oy

TAMMER BRANDS OY

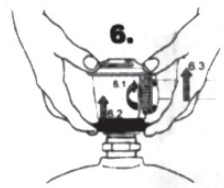
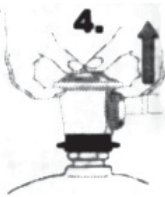
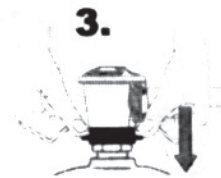
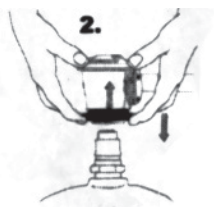
Viinikankatu 36

FI-33800 Tampere, FINLAND

Puhelin +358 (0)3 252 1111

VAT-No: FI0153634-1

tammerbrands@tammerbrands.fi



LT Montavimo ir naudojimo instrukcija

Saugumo priemonės

Prieš jungiant reduktorių prie suskystintųjų dujų baliono:

- Reduktorius skirtas dujų balionams su propanu, butanu ir šių dujų mišiniais.
- Siekiant užtikrinti patenkinamą reduktoriaus funkcionavimą, įprastomis eksploataavimo sąlygomis pageidautina keisti reduktorių praėjus 10 metų nuo jo pagaminimo.
- Jei reduktorius naudojamas lauke, jį būtina uždengti saugant nuo kritulių.
- Reduktorius prie ventilio jungiamas be įrankių.
- Patikrinkite, ar ventilio tarpiklio būklė gera.
- Nejudinkite ir neperstatinėkite naudojamo dujų baliono.
- Laikykitės vietos reikalavimų ir įstatymų, susijusių su dujų įranga.
- Patikrinkite, kad visi čiaupai būtų užsukti ir visa įranga būtų atjungta.
- Nekeiskite suskystintųjų dujų baliono šalia atviros liepsnos ar kitų gaisro atžvilgiu pavojingų šaltinių.
- Dujų balionas turi būti naudojamas stačias.
- Patikrinkite lankščių dujų žarnų būklę ir naudojimo laiką (leidžiama naudoti ne senesnes kaip 3 metų dujų žarnas).

Žemo slėgio reduktoriaus prijungimas:

1. Prijunkite dujų žarną prie dujinės įrangos žarnos jungties ir priveržkite veržikliu.
2. Prijunkite dujų žarną prie reduktoriaus, naudodami žarnos sąvaržą. Pasukite svirtį į padėtį „OFF“ (išjungta) – raudonas taškas turi būti apačioje.
3. Laikydami reduktorių abiem rankomis, pakelkite uždaromąjį žiedą ir prispauskite jį prie dujų baliono reduktoriaus ventilio.
4. Su jėga paspauskite uždaromąjį žiedą žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.
5. Įsitikinkite, kad reduktorius patikimai sujungtas su ventiliu. Tam patraukite reduktorių aukštyn. Jei reduktorius atsijungia nuo ventilio, rūpestingai prijunkite jį iš naujo.
6. Atsukite reduktoriaus čiaupą, pasukdami svirtį į padėtį „ON“ (įjungta). Raudonas taškas turi būti viršuje. Po naudojimo visada pasukite svirtį į padėtį „OFF“ (išjungta).
7. Norėdami atjungti reduktorių nuo ventilio, pasukite svirtį į padėtį „OFF“ (išjungta), tada pakelkite uždaromąjį žiedą ir nuimkite reduktorių.

LT

TAMMER

BRANDS | EST 1954

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Nr.
329141/2023**Mustang 329141 Žemo slėgio reduktoriaus komplektas su užspaudžiamu vožtuvu**

Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka taikomus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: Reglamentas (EU) 2016/426.

PREKĖS APRAŠYMAS

Regulatorius: 30 mbar, įskaitant EFV, kuris apriboja dujų srautą įtrūkus arba atsilaisvinus žarnai. Galia: 1,5 kg/h.
Žarna: 1 m / 10 mm, -30 °C. 2 žarnos spaustukai. Regulatorius atitinka EN16129 standartą.
Plastikinė žarna atitinka EN16436 standartą.

ATITIKTIS BUVO DEKLARUOTA PAGAL ŠIUOS DARNIUOSIUS STANDARTUS IR TECHNINES SPECIFIKACIJAS:
EN 16129:2013

NOTIFIKUOTOJI ĮSTAIGA Nr.

DBI Certification A/S 2531
atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir atitikties vertinimo procedūrą

<input checked="" type="checkbox"/>	pagrįsta gamybos vidaus kontrole ir prižiūrūmu gaminių tikrinimu atsitiktiniais intervalais (C2 modulis)
<input type="checkbox"/>	pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (D modulis)
<input type="checkbox"/>	gaminio kokybės užtikrinimu pagrįsta atitiktis tipui (E modulis)
<input type="checkbox"/>	gaminio patikra pagrįsta atitiktis tipui (F modulis)

IR IŠDAVĖ ES TIPO TYRIMO SERTIFIKATĄ
2531DL-0097IŠDAVIMO DATA:
16.11.2020GALIOJIMO DATA:
18.7.2028SPECIALIOSIOS ES TIPO PATIKRINIMO SERTIFIKATO GALIOJIMO SĄLYGOS:
EU

PASIRAŠYTA GAMINTOJO VARDU

Tampere 18.10.2023

Zachary Mäenpää
CEO
Tammer Brands Oy

TAMMER BRANDS OY

Viinikankatu 36
FI-33800 Tampere, FINLAND
Puhelin +358 (0)3 252 1111
VAT-No: FI0153634-1
tammerbrands@tammerbrands.fi



mustanggrill